



# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG - Industriestrasse 1 - 3 - DE-91074 Herzogenaurach

GETRAG S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno  
BA

EX  
Bolla Consegna / Lieferschein

27/10/18

|                                                 |                                                 |                                          |
|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr.<br>34591714 | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.<br>49262120        | Giorno Sped.<br>Versandtag<br>2018-10-02 |
| Cod. d.<br>Kunden-Nr.<br>024466                 | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr.<br>91000733 | Pagina<br>Seite<br>1                     |
| Ns. int.<br>Ursprung Zeichen<br>SP/HMK-PK       |                                                 | Totale<br>Mengen                         |

Indirizzo spediz. / Versandanschrift

GETRAG S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno  
BA  
POSTO SCARIC: 14248

Corriere di distribuzione / zussender Spediteur

I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg

normal / LKW

Condiz. consegna / Lieferbedingungen

EXW

Destinazione - porto / Bestimmungen - Hafen

NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr.    | No. int. / Sach-Nr.<br>Cod var / Var.-Nr. | Num. dolo / KD-Sach-Nr.<br>Brev. descriz. p.t. / Sachkurzbezeichnung                             | Quantità / Menge | Indice collo / Koli - Index |
|-------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|-----------------------------|
|                         |                                           | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                                            |                  |                             |
| *****                   |                                           | Numero d'ordine 0083397                                                                          |                  |                             |
|                         |                                           | Bolla 34591714                                                                                   |                  |                             |
|                         |                                           | Magazzino 73/5061                                                                                |                  |                             |
|                         |                                           | N. ordine cliente 550002714018                                                                   |                  |                             |
|                         |                                           | Vostro riferimento 413                                                                           |                  |                             |
|                         |                                           | Dati supplementari 20110511                                                                      |                  |                             |
| 0010                    | Nr-art-clie                               | 9009057875 180204230                                                                             |                  |                             |
|                         |                                           | 064629325-6063-11 5008635116                                                                     |                  |                             |
|                         | 064-629-325                               | F-569342.02.K/0-7#W                                                                              |                  |                             |
|                         | Charge                                    | 0031469224 180204985                                                                             |                  |                             |
|                         |                                           | Paese origine GERMANIA                                                                           |                  |                             |
| Lista                   | imballi del                               | DDT (gestione vuoti):                                                                            |                  |                             |
|                         |                                           | 1 Deckel P-38-A0806 RAL 9011 gra phitschwarz,<br>Schaeffler Group, 812X612X53, PP-RG (PM), 20-38 |                  |                             |
|                         |                                           | 1 Flachpalette P-26-SGP1 800X600 X160,<br>schwarz, Polyethylen und Polypropylen, 20-26-02-90, S1 |                  |                             |
|                         |                                           | 8 KLT P-14-C0328 RAL 7001 silber grau-<br>400X300X280, Polypropylen, 20-14-02-90                 |                  |                             |
|                         |                                           | 272 Verpackungshlse P-42-OR1-225X 49X47-34-A<br>49X47x225, Polyethylen, 20-42-91-90              |                  |                             |
| Lista                   | pacchi per                                | spediz.:                                                                                         |                  |                             |
|                         |                                           | Nrsped/Index Kolli                                                                               | Peso L.          | tara Nr.espresso            |
| MW                      | PAL                                       | 806 X 606 X 720 mm                                                                               |                  |                             |
|                         |                                           | 49262120-001 961561605                                                                           | 80,5             | 40,9 340476439615616058     |
| Somma                   | per                                       | spediz. 49262120 1 colli                                                                         | 80,5             | 40,9 0,352 m3               |
| SCHWEITZER, LUDWIGSBURG |                                           |                                                                                                  |                  |                             |
| AVIEXP34591714          |                                           |                                                                                                  |                  |                             |
| Continuazione 2         |                                           |                                                                                                  |                  |                             |

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3

Tel. +49 9132 82-0



Seit über ...

50  
Jahre

## CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-008608 vom 02.10.2018



18-008608

Ludwigsburg, 02.10.2018

Seite 1 von 2

|                                                                                                                                                                                                                                            |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><b>SCHAEFFLER</b><br><b>TECHNOLOGIES AG &amp; CO. KG</b><br><b>INDUSTRIESTRASSE 1-3</b><br><b>91074 HERZOGENAURACH</b>                                                                                   |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><b>GETRAG SPA</b><br><b>VIA DEI CICLAMINI, 4</b><br><b>70026 MODUGNO</b><br><b>ITALIEN</b>                                                                                                            |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><b>SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><b>intern. Spedition KG</b><br><b>Carl-Benz-Straße 23</b><br><b>71634 Ludwigsburg</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br><b>D-08-019-G-Q158</b>                                                                                                                                                                                                                              |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>MODUGNO</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Italien</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>08.10.2018</b>                 |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><b>Ort / Lieu</b> <b>HERZOGENAURACH</b><br><b>Land / Pays</b> <b>Deutschland</b> <b>Zeit / Temps</b><br><b>Datum / Date</b> <b>02.10.2018</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                                          |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                                          | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b> | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                                          | 34565028 + 34583690                      | 58                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | EP                                            | Getriebeteile                                            | 7.059                           |                      |
| 2                                                                                                                                                                                                                                          | 34573738                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                                          | 34591284                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                                          | 34591511                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                                          | 34591561                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                                          | 34591684                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                                          | 34591700                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 8                                                                                                                                                                                                                                          | 34591714                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 9                                                                                                                                                                                                                                          | 34591729                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 10                                                                                                                                                                                                                                         | 34591934                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 11                                                                                                                                                                                                                                         | 34591948                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 12                                                                                                                                                                                                                                         | 34591961                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 13                                                                                                                                                                                                                                         | 34592037                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 14                                                                                                                                                                                                                                         | 34592079                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 15                                                                                                                                                                                                                                         | 34592104                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| 16                                                                                                                                                                                                                                         | 34592133                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>Summe: Total:</b>                                                                                                                                                                                                                       |                                          | <b>58,00 EP</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                               | <b>7.059,00</b>                                          |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                                        |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarikkilometer mit Grenzübergängen von</b><br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br><b>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)</b><br><b>km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br><b>unfrei - Rechnung an Empfänger</b>                                                                                                                               |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><b>06.01.2018</b><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |                                                          |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b><br><b>Anhänger</b><br><b>Fahrer</b>                                                                                                                                                                                          | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |                                                          |                                 |                      |

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200858  
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604